



المركز الإسلامي
للأميركا

DESPERTANDO EMOCIONES

al reflexionar sobre
la madre del Corán

Dr. Essam bin Saleh Al-Owaid



DESPERTANDO EMOCIONES

**al reflexionar sobre
la Madre del Corán**

تَدَبَّرْ

مركز تدبر للدراسات والبحوث الإسلامية

تحريك الجنان

عصام صالح العويد

الطبعة الثانية

١٤٣٤ هـ - ٢٠١٣ م

الرياض - الدائري الشمالي - مخرج ١٥

هاتف ٢٥٤٩٩٩٣ - تحويلة ٣٣٣ - فاكس ٢٥٤٩٩٩٦

ص.ب. ٩٣٤٠٤ الرمز: ١١٦٨٤

البريد الإلكتروني: tadabbor@tadabbor.com

www.tadabbor.com

ح) عصام صالح محمد العويد، ١٤٣٤ هـ.

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

العويد، عصام صالح محمد

تحريك الجنان لتدبر وتوقير أم القرآن. / عصام صالح محمد

العويد - ط ٢. الرياض، ١٤٣٤ هـ

٤٤ ص؛ ١٤ × ٢١ سم

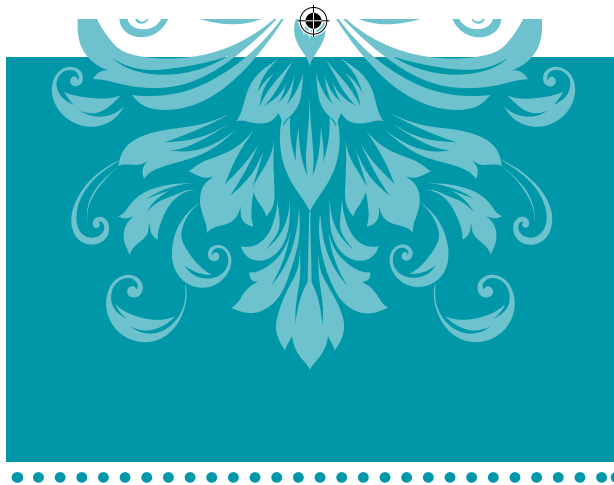
ردمك: ٠ - ٢٤٩٣ - ٠١ - ٦٠٣ - ٩٧٨

١ - القرآن - مباحث عامة أ. العنوان

ديوي ٢٢٩ ٦٠٥٩ / ١٤٣٤

رقم الإيداع: ١٤٣٤ / ٦٠٥٩

ردمك: ٠ - ٢٤٩٣ - ٠١ - ٦٠٣ - ٩٧٨



DESPERTANDO EMOCIONES

**al reflexionar sobre
la madre del Corán**

Dr. Essam bin Saleh Al-Owaid







Alabado sea Allah, Quien nos agració con la revelación del criterio diferenciador, el Corán, y nos envolvió en misericordia con su esencia. Atestiguo que no existe más deidad que Allah, único y sin asociados, y atestiguo que Muhammad es su siervo y mensajero, aquel cuya naturaleza personificaba el Corán. Que las bendiciones de Allah sean sobre él, su familia, sus compañeros y todos aquellos que los sigan con rectitud hasta el día del encuentro con el Misericordioso.

Presentamos esta gema invaluable y este tesoro distinguido a los devotos del Corán, para iluminar aspectos del significado de su esencia, esa con la cual Allah nos ha indicado adorar en cada plegaria, ya sea recitando o escuchando.

Esta exposición desvela parte de su significado y resalta algunas de sus joyas ocultas. Mi hermano y compañero en este sendero, la eminencia del Sheij Dr. Essam bin Saleh Al-Owaid, miembro del cuerpo docente de la Universidad Islámica Imam Muhammad bin Saud en Riad, aborda en este libro titulado:

“Despertando emociones al reflexionar la madre del Corán”

El título de este libro nos da una ventana a su contenido y al propósito del autor. Cumple con los objetivos del Centro de Contemplación del Corán, que ha publicado varios libros y escritos en este ámbito, incluyendo dos del Sheij Essam:

El primero: *“Las ocho etapas para el aspirante al entendimiento del Corán”*.

El segundo: *“El arte de la contemplación en el Corán”*.

Ambas obras fueron publicadas por el Centro de Contemplación y, para la gloria de Allah, todas las copias de la primera edición de la segunda obra se agotaron en tres semanas.

Este tercer libro se une a los anteriores para conformar una serie esplendorosa junto con las demás publicaciones del centro, que sigue comprometido con la edición y divulgación de todo aquello que sea provechoso y edificante en la promoción de la adoración por medio de la contemplación; con el fin de que estos libros y mensajes sean un soporte para la nación en la contemplación del libro de su Señor.

Pedimos a Allah Todopoderoso que bendiga al Sheij Essam, su sabiduría, y que esta obra sea provechosa.

Todas las alabanzas pertenecen a Allah, Señor del universo.

Dr. Omar bin Abdullah Al-Muqbil

Asesor Académico del Centro de Tadabbur

Miembro del cuerpo docente
en la Facultad de Derecho Islámico
de la **Universidad de Al-Qassim**

DESPERTANDO EMOCIONES

**al reflexionar sobre
la madre del Corán**







INTRODUCCIÓN DEL AUTOR

En el nombre de Allah, el Infinitamente Compasivo y Misericordioso, y todas las alabanzas son para Allah, Señor de los mundos. Ruego paz y bendiciones para el escogido de recibir los siete versículos repetidos y el magnánimo Corán, a su familia, sus compañeros y a aquellos a quienes Allah ha agraciado, orientándolos por Su senda recta.

Ha sido una petición recurrente de los estudiantes de conocimiento en Kazajistán la creación de una exégesis abreviada de la apertura del Corán, que despierte el corazón hacia su meditación, y, por ende, hacia el debido respeto y magnificación que merece. Sobre este tema fueron algunas de mis clases durante mi visita en el mes de Yumada al-Ajirah del año 1431. Allah es testigo de mi renuencia a hablar del tema desde que mi corazón se comprometió con la interpretación de los versículos del Furqan, aceptando mi limitada comprensión de sus propósitos, de sumergirme en sus océanos y de contemplar directamente el sol de su sabiduría. Es natural que el corazón se conmueva con reverencia y que la pluma tiemble con miedo antes de escribir sobre su interpretación; pues es la revelación más sublime que ha descendido de los cielos a esta tierra. Es la apertura del Libro, la madre del Corán, el remedio que sana las enfermedades del cuerpo y el alma. Insté a los hermanos allí a emprender un proyecto titulado *“Enséname al-Fatiha”*, con el propósito de educar a sus comunidades en la lectura, comprensión y aplicación de esta sura excepcional, utilizando todos los recursos y medios disponibles, con la esperanza de que acepten y el temor de que rechacen. Accedieron con la condición de que yo redactara su interpretación. No hay poder ni fuerza sino en Allah, y lo que

Allah decreta es un destino predeterminado. Así que la redacté en mi viaje¹, rogando que Allah bendiga mi empeño y conceda a mis padres, a mi familia y a todos aquellos que la revisen, la lean, la impriman, se beneficien de ella o la difundan; pido por todos ellos su intercesión, su bendición, su conocimiento, su luz, su guía, su descanso, su bondad, su provisión, su curación y su suficiencia. Busco refugio en Allah, el Compasivo, el Misericordioso, de la negligencia en su lectura, memorización, comprensión o cumplimiento. Ciertamente, mi Señor es cercano y atiende las súplicas, amén.

1 En el transcurso de mi regreso, el intervalo en el aeropuerto de Abu Dhabi, desde mi arribo hasta mi partida, abarcó cinco horas. Los eventos que se desarrollaron entre mis hermanos y yo, concernientes a la enseñanza de Al-Fatiha, impregnaron profundamente mi corazón. Por consiguiente, no vi otra alternativa que dedicarme a ella, sumergiéndome en su interpretación. Inicié esta tarea allí mismo, implorando a Dios que la reciba con agrado.



Al-Bayhaqi transmitió en “Shu’ab al-Iman” a través de Hasan al-Basri, que Allah tenga misericordia de él, quien dijo: *“Allah Todopoderoso descendió ciento cuatro escrituras desde los cielos, y consagró sus enseñanzas en cuatro: la Torá, el Evangelio, los Salmos y el Corán. Luego, concentró las enseñanzas de la Torá, el Evangelio y los Salmos dentro del Corán, y a su vez, encapsuló las enseñanzas del Corán en los versículos detallados (mufasssal²) y finalmente, depositó las enseñanzas de los versículos detallados en la apertura del Libro (al-Fatiha). Por lo tanto, aquel que conoce su interpretación, es como si conociera la interpretación de todos los libros que Allah ha revelado”.*



2 Al-Mufasssal: desde la Sura Qaf hasta An-Nas.







Sura Al-Fatiha:

*En el nombre de Allah, el Compasivo con toda la creación,
el Misericordioso con los creyentes.*

“Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe, el Compasivo, el Misericordioso. Soberano absoluto del Día del Juicio Final, solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda. ¡Guíanos por el camino recto! El camino de los que has colmado con Tus favores, no el de los que han caído en Tu ira, ni el de los que se extraviaron”.³

Virtudes:

Esta sura es extensamente elogiada tanto en el Corán como en las tradiciones de la Sunnah auténtica. Entre sus virtudes se destacan:

❁ Se considera la mejor sura del Corán: Según Abu Sa’id ibn Al-Mu’alla, el Mensajero de Allah ﷺ le preguntó: “¿Te gustaría que te enseñe la sura más grandiosa del Corán?” Luego, afirmó: “Alabado sea Allah, Señor de todos los mundos; es el ‘Sab’u-l-Mazani’ (los siete versos repetidos) y el grandioso Corán”. Narrado por Al-Bujari. Este relato hace referencia a la aleya coránica



“Te he distinguido con la revelación de los siete versículos que se reiteran como parte del grandioso Corán.” [Al-Hiyr: 87].

❁ No hay nada comparable en el Corán, la Torá, el Evangelio o el Zabur: Al-Tirmidhi, quien lo autentificó, relata que el Profeta e le dijo a Ubai ibn

3 Así es como los imames de los lectores en Medina, Basora y Damasco cuentan los versos de Al-Fatiha, sin incluir la Basmala. Esta es la opinión más aceptada, como se explicará en breve con la voluntad de Dios. Para mayor detalle, consultar Al-Bayan fi ‘Add Ayy al-Qur’an de Abu Amro Al-Dani.





Ka'b: "¿Quieres aprender una sura que no tiene paralelo ni en la Torá, el Evangelio, el Zabur o el Furqan?" A lo que respondió afirmativamente. El Profeta e le preguntó cómo recitaba en la oración y, tras recitar Umm Al-Qur'an, el Profeta confirmó: "Por Aquel en cuya mano está mi alma, no ha sido revelado algo como esto en la Torá, el Evangelio, el Zabur o el Furqan".

Ibn Abbas narró: "Mientras Yibril estaba con el Profeta ﷺ, escuchó un ruido desde arriba. Yibril levantó la vista y dijo: 'Esta es una puerta del cielo que se ha abierto hoy por primera vez'. Descendió un ángel y dijo: 'Alégrate con dos luces que se te han concedido y que nunca se le dieron a ningún otro Profeta antes de ti: Fatiha Al-Kitab y los últimos versos de la Sura Al-Baqara. No recitarás una letra de ellas sin ser recompensado". Narrado por Muslim.

✽ Es la esencia de la oración, pilar del Islam: 'Ubadah ibn Al-Samit reportó que el Mensajero de Allah e dijo: **"No hay oración válida para quien no recite la Apertura del Libro"**. Narrado por los seis imanes del Hadiz. Los Hadices sobre su virtud son numerosos y consistentes.

Lugar de Revelación:

Según la opinión más acertada, fue revelada en La Meca. Esto es transmitido por Ali, Ibn Abbas y Abu Huraira. La evidencia se encuentra en que la sura "Al-Hiyr", que es Mecana por consenso, menciona: **"Te he distinguido con la revelación de los siete versículos que se reiteran como parte del grandioso Corán."** [Al-Hiyr: 87], y el Profeta e aclaró que se refería a Al-Fatiha.

Sus Nombres:

Tiene múltiples nombres, como Fatiha Al-Kitab, Sab'u-l-Mazani, Umm Al-Qur'an (o Umm Al-Kitab), Al-Shafia, Al-Kafia, Al-Wafia, Asas Al-Qur'an, entre otros.

Número de Versos:

Consta de siete versos, como indica el versículo "los siete repetidos" y como lo interpretó el Profeta ﷺ. Esta opinión es unánime, aunque existen algunas discrepancias menores.



Significados de sus Palabras:

- ✽ **“Al-Hamd”**: La alabanza que implica belleza, amor y veneración hacia el alabado. Sin estos elementos, se considera elogio más que alabanza.
- ✽ **“Allah”**: El nombre de la divinidad suprema, el Único objeto de adoración cuya veneración penetra en los corazones.
- ✽ **“Rab”**: Aquel que nutre y cuida a otros a través de sus bendiciones y atención.
- ✽ **“Al-’Alamin”**: Plural de ‘Alam, que engloba todo lo existente aparte de Allah.
- ✽ **“Ar-Rahman Ar-Rahim”**: Dos atributos de Allah derivados de la misericordia. Ar-Rahman, en su forma superlativa, implica una misericordia inmensa, aplicable a toda clase de misericordia para todas las criaturas sin excepción. Ar-Rahim es más específico.
- ✽ **“Malik iaum ad-Din”**: El soberano del Día del Juicio y la Recompensa, enfatizando la totalidad y exhaustividad de la rendición de cuentas y retribución en ese día.
- ✽ **“Tiaka Na’budu”**: La adoración dedicada exclusivamente a Allah, que implica obediencia y sumisión.
- ✽ **“Wa Iika Nasta’in”**: La búsqueda de ayuda dirigida únicamente a Allah, la fuente de ayuda, favor y bondad.
- ✽ **“Ihdina As-Sirat Al-Mustaqim”**: Una súplica para ser guiados por el camino recto, el más directo y cercano a Allah y Su Paraíso.
- ✽ **“Sirat Al-Ladhina An’amta ‘Alaihim”**: El camino de aquellos bendecidos por Allah: profetas, veraces, mártires y justos.
- ✽ **“Ghairil Maghdubi ‘Alaihim Wa La Ad-Dal-lin”**: Una súplica para no ser contados entre aquellos que han incurrido en la ira de Allah, ni entre los descarriados.
- ✽ **“Amin”**: Una súplica para que Allah acepte nuestras oraciones. No es parte del Corán, pero se encuentra en los relatos de los seis imames de Hadiz que Abu Huraira reportó que el Mensajero de Allah ﷺ dijo: “Cuando el Imam dice ‘Amin’, háganlo también, pues quien coincida su ‘Amin’ con el de los ángeles, se le perdonarán sus pecados pasados”.





SURA AL FATIHA







CONOCIMIENTO SOBRE LA SURA AL-FATIHA

1. El Propósito de la Sura:

Conocida como “*Umm Al-Qur’an*” (Madre del Corán), tal como la describió el Profeta ﷺ, la Sura Al-Fatiha engloba la totalidad de los conocimientos del Corán. Construida sobre los conceptos de perfección y totalidad, contempla tanto los derechos del Creador como los beneficios para la creación. Consideremos, bajo la protección de Allah, estos significados en la “*Madre del Corán*”:

- 1. La primera mitad:** Establece el derecho absoluto de Allah a la perfección, como se refleja en “*Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe (2) el Compasivo, el Misericordioso. (3) Soberano absoluto del Día del Juicio Final (4)*”. Este pasaje abarca el conocimiento esencial sobre Allah, incluyendo Sus nombres, atributos y acciones.
- 2. La segunda mitad:** Se enfoca en el logro de la perfección humana por parte del siervo, atendiendo a sus necesidades para alcanzar la felicidad tanto en este mundo como en el más allá. Esto queda claro en “*¡Guíanos por el camino recto! (6), el camino de aquellos a quienes has favorecido*”, mostrando que la única vía hacia la felicidad es seguir el camino recto y que solo se logra con la guía de Allah.⁴

⁴ Ver: Maymu' al-Fatawa (17/132)



También se tratan los extremos de desviación del camino recto: Un extremo está basado en la ignorancia, fuente de corrupción del conocimiento y la creencia, y el otro extremo lleva a la ira divina como consecuencia de la corrupción de la intención y la acción.⁵

- 3. Entre ambos:** Destaca el camino hacia Allah, que no es otro que Su adoración exclusiva, acorde a Su voluntad y complacencia, y la búsqueda de Su ayuda en esa adoración: *“Solo a Ti adoramos y solo de Ti buscamos ayuda”*. La adoración a Allah solo es posible con Su asistencia.

En consecuencia, el propósito de esta sura es alcanzar el más alto de los objetivos: la realización perfecta de la adoración a Allah, tal como dice el mismo Corán *“No he creado a los yinn y a los seres humanos sino para que Me adoren”* [Adh-Dhariat: 56].

- ❁ **Su inicio:** Expone las razones del merecimiento divino.
- ❁ **La parte central:** Reconocimiento y confirmación de la adoración y dependencia.
- ❁ **El final:** Descripción del camino y súplica para alcanzarlo.

2. Encarna los Tres Estados del Iman (Fe):

Amor, esperanza y temor, esenciales para la fe del musulmán. El amor se manifiesta en “Alabado sea Allah”, la esperanza en “el Misericordioso, el Compasivo”, y el temor en “Soberano absoluto del Día del Juicio”.

3. Incluye los Fundamentos de la Creencia, Leyes e Historias Esenciales para todo Musulmán:

En cuanto a los fundamentos de la creencia:

5 Ver: Al-Fawa'id de Ibn Qaiim (1/19).

El reconocimiento del Señorío de Allah como único.

La afirmación de Su Divinidad.

La confirmación de la profecía y la resurrección.

Como indica el Hafid Ibn Rayab en su interpretación de Al-Fatiha⁶:

La presentación de Allah a través de tres nombres que engloban todos los demás: Allah, el Señor y el Misericordioso. Basada en la divinidad, el señorío y la misericordia, *“Solo a Ti adoramos”* se fundamenta en la divinidad, *“y solo de Ti buscamos ayuda”* en el señorío, y la petición de guía al camino recto en la misericordia.

La sura también abarca la unicidad en la divinidad y la señoría con *“Solo a Ti adoramos y solo de Ti buscamos ayuda”*. Dado que todos necesitan pedir guía para el camino recto, tanto en conocimiento como en acción, el siervo necesita solicitar y buscar eso del único que lo posee. Esta súplica representa la mayor necesidad y urgencia del siervo en cada instante, ya que la humanidad se divide en tres categorías:

Quienes conocen la verdad y se desvían: los que incurren en la ira de Allah.

Quienes desconocen la verdad: los extraviados.

Quienes la conocen y actúan conforme a ella: los bendecidos por Allah.

Considerando que el siervo no puede por sí mismo generar beneficio o evitar perjuicio, es esencial que solicite la guía hacia el camino de aquellos a quienes Allah ha favorecido. Debe alejarse del sendero de los que han incurrido en ira y desvío, pues solo Allah tiene el poder y la capacidad para otorgarla.

Además, la sura afirma la profecía y la resurrección. La resurrección se menciona al referirse al Día del Juicio, cuando las acciones sean recompensadas. La profecía, por su parte, se ve reflejada en la división de la humanidad en tres grupos, distinción que surge según las profecías, su conocimiento y seguimiento.

⁶ Página 19.



Los fundamentos de la ley:

Están implícitos en *“Solo a Ti adoramos”*. La auténtica adoración a Allah solo se concreta mediante la obediencia a Sus mandatos y el rechazo a Sus prohibiciones, aplicándose el principio de antítesis.

En lo que respecta a los fundamentos de las historias:

Se encuentran en *“el camino de aquellos a quienes has favorecido, no de los que han incurrido en tu ira ni de los extraviados”*. Las historias en el Corán se pueden clasificar en tres tipos: un sabio practicante, un sabio sedicioso o un devoto ignorante.

4. La esencia de la oración reside en la presencia del corazón y su sensibilidad hacia las palabras del Señor:

El Hadiz Qudsi en ‘Sahih Muslim’, narrado por Abu Huraira, lo ilustra donde el Profeta ﷺ relató: *‘Allah ha dividido la oración entre Él y Su siervo en dos partes, y al siervo se le otorgará lo que pide. Cuando el siervo alaba “Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe”, Allah responde: “Mi siervo me ha alabado”. Cuando dice “el Compasivo, el Misericordioso”, Allah responde: “Mi siervo me ha glorificado”. Cuando dice “Soberano absoluto del Día del Juicio Final”, Allah dice: “Mi siervo me ha magnificado”. Cuando el siervo afirma “solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda”, Allah dice: “Esto es entre Mi siervo y Yo, y a Mi siervo se le concederá lo que pide”. Y cuando recita “¡Guíanos por el camino recto!, El camino de los que has colmado con Tus favores, no el de los que han caído en Tu ira, ni el de los que se extraviaron”, Allah responde: “Esto es para Mi siervo, y le será concedido lo que pide”.*

Siente este diálogo con Allah cuando estés en Su presencia.

Beneficio sutil:

Es la transición en el discurso de lo abstracto a lo tangible, de lo oculto a lo evidente. Como si lo conocido se volviera visible, lo conceptual se tornara palpable y lo ausente se hiciera presente.

¿Cómo ocurre esta transición en la Sura Al-Fatiha?

Si reflexionas en su comienzo, verás que el discurso se dirige a alguien ausente ***“Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe, el Compasivo, el Misericordioso. So berano absoluto del Día del Juicio Final”***. Pero a medida que intensificas tu alabanza, es como si Allah te diera permiso para acercarte a Su presencia, donde lo ves y le hablas. Por eso, el discurso cambia de hablar sobre alguien ausente a dirigirse directamente a alguien presente, diciendo ***“Solo a Ti adoramos y solo de Ti buscamos ayuda”, en lugar de ‘a Él’***.

Cuando Allah, el Altísimo, te concedió permiso y confirmaste tu completa devoción exclusivamente a Él, así como tu total dependencia de Su asistencia, surgió el anhelo de más y pediste: ***“¡Guíanos por el camino recto!”***.

Reflexiona sobre este concepto y tenlo presente en la oración. Descubrirás en tu corazón una mezcla asombrosa de reverencia y deseo.

Ibn Kazir explica: *“El cambio en la forma de expresión, de hablar sobre Allah en tercera persona a dirigirse a Él directamente usando el pronombre de segunda persona, es adecuado. Al alabar a Allah, es como si el individuo se acercara y se encontrara en presencia del Altísimo; por eso se dice: “Solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda”.⁷*

Ibn Ashur señala: *“Aquí se produce un giro retórico fascinante. Cuando el que alaba ha glorificado a Allah, el Altísimo, y Lo ha descrito con atributos magníficos,*

⁷ Tafsir Ibn Kazir / Dar Taybah (1/135).


su pensamiento llega a su punto más alto y se visualiza en la presencia de la Divinidad, por lo que se dirige a su Señor con total devoción”.⁸

5. Contiene las claves para tu felicidad de día y de noche, que son siete:


La primera clave: Comienza tu día con la protección de Allah y tus asuntos con la ‘Basmala’:

Al igual que la Sura Al-Fatiha comienza con (*Busco refugio en Allah de Satanás, el maldito*), el prudente inicia su día entrando bajo la protección de Allah mediante la recitación de las súplicas de protección: “*Di: Busco refugio en el Señor del alba*” y “*Di: Busco refugio en el Señor de la humanidad*”, con el corazón y la palabra.

Con la ‘Basmala’, el musulmán inicia todas sus acciones, buscando la bendición y ayuda de Allah, abriendo así los caminos cerrados. La ‘Basmala’ es una guía de los profetas anteriores, como se ve en el libro de Allah en los labios de Noé:

 “¡Que en el nombre de Allah navegue y llegue a buen puerto!”
[Hud: 41],

y Salomón inició su carta con: “Es de Salomón, y dice:

 ‘En el nombre de Allah, el Compasivo, el Misericordioso’
[An-Naml: 30],

haciendo de su uso una tradición hasta hoy.

En ‘Musnad Ahmad’, un compañero del Profeta narró: ‘El Profeta ﷺ tropezó en un camino y dijo: ‘Maldito sea Satanás’. El Profeta ﷺ dijo: ‘No digas: Maldito sea Satanás, porque cuando lo haces, él se engrandece y dice: Con mi poder lo

⁸ Al-Tahrir wa al-Tanwir (1/176).



derribé; en su lugar, si dices: *En el nombre de Allah, se reduce hasta volverse como una mosca*. Ibn Kazir afirmó: *Su cadena de transmisión es buena*.

Por ello, se prescribe la ‘*Basmala*’ al realizar las abluciones, comer, sacrificar, cazar, en las relaciones sexuales, al dormir, al entrar y salir, en las oraciones matutinas y vespertinas, en las curaciones, al enterrar a los muertos y en otros actos.

La segunda clave: Es la confianza en la extensa misericordia de Allah, “*el Compasivo, el Misericordioso*”. La mención explícita de la “*misericordia*” ocurre en la sura, a pesar de su brevedad, en cuatro ocasiones: en la Basmala y dentro de la propia sura. También hay referencias implícitas a ella en versículos como “*Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe*”, “*Solo a Ti imploramos ayuda*” y “*¡Guíanos al camino recto!*”. Este enfoque en la misericordia es único en la sura Al-Fatiha, sin parangón con ninguna otra cualidad. Por tanto, evita seguir el camino de aquellos que pierden la esperanza:



*“Solo desesperan de la misericordia de su Señor los extraviados”
[Al-Hiy: 56].*



Todo pecador, y todos lo somos, debería recordar lo registrado en ‘Sahihain’ por Abu Huraira, que Allah esté complacido con él, donde el Mensajero de Allah ﷺ dijo: ‘*Cuando Allah completó la creación, escribió en Su Libro, situado sobre el Trono: Mi misericordia prevalece sobre Mi ira*’.

La tercera clave: es la constancia en alabar a Allah con el corazón, la lengua y las acciones en todas las circunstancias, tiempos y lugares. Al-Fatiha es una de las cinco suras que comienzan con alabanzas, junto con Al-An’am, Al-Kahf, Saba’ y Fatir. La partícula ‘Al’ en “*Alabado sea Allah*” denota inclusión y exhaustividad, abarcando todas las formas de alabanza exclusivamente para Allah.

Nizam al-Din al-Nisaburi, en su ‘*Gharaib al-Qur’an wa Ragha’ib al-Furqan*’, realiza un análisis detallado de los estados del ‘*hamd*’, indicando: ‘*Alabar por las bendiciones de la fe es superior a alabar por las bendiciones mundanas. Alabar por las acciones del corazón es más meritorio que alabar por las acciones*



físicas. Alabar las bendiciones como dones del Dador es más loable que alabarlas simplemente como bendiciones. Estos son estados que deben considerarse para que la alabanza ocupe su lugar adecuado'.⁹

Es importante saber que los fundamentos del 'hamd' son cuatro:

- ✿ Alabar a Allah por Su santa esencia, Sus hermosos nombres y Sus altos atributos.
- ✿ Alabar a Allah por Su creación y Sus bendiciones.
- ✿ Alabar a Allah por Su revelación y guía.
- ✿ Alabar a Allah por Su decreto y destino.

La cuarta clave: es recordar el alma en el Día del Juicio y la recompensa: ***“El Rey Soberano del Día del Juicio”***:

El remedio del alma, sin el cual no prospera, es recordar el Paraíso cuando se inclina hacia la obediencia y temer al Infierno cuando se inclina hacia el pecado. ¿Has reflexionado por qué el Corán, lleno de recordatorios del Día del Juicio, tiene tantos nombres para ese día (El Abrumador, La Gran Calamidad, El Estruendo, El Evento Repentino, La Realidad...)? Al-Ghazali y Al-Qurtubi enumeraron hasta cincuenta nombres.

La quinta clave: es la devoción en la adoración y la completa humildad ante Allah ***“Solo a Ti adoramos y solo de Ti buscamos ayuda”***:

El Corán contiene numerosos versículos sobre la esencia de la adoración, la necesidad de humildad y la dependencia exclusiva de Allah. Por ejemplo,



“Dios, el Eterno”
[Al-Ijlás 2],



“Ora a tu Señor y sacrifica”
[Al-Kawzar 2],

9 (1/95).



“Mi oración, mi ofrenda, mi vida y mi muerte pertenecen a Allah, Señor del universo” [Al-Anam 162-163].

Todos reflejan la verdadera llamada de los profetas “No envíe en el pasado a ningún Mensajero, excepto que recibiera la misma revelación que tú:



“Nada ni nadie merece ser adorado excepto Yo, ¡Adórenme solo a Mí!” [Al-Anbia: 25].

En cuanto a la dependencia, Allah dice:



“Si Allah te aflige con una desgracia, nadie excepto Él podrá librarte de ella” [Al-An'am:17],

y otros muchos versículos similares.

Un hadiz auténtico narrado por Ibn Abbas, que Allah esté complacido con él, registrado por At-Tirmidhi, relata que el Profeta ﷺ dijo: ‘Guarda a Allah y Él te guardará. Guarda a Allah y lo encontrarás delante de ti. Si pides, pide a Allah; si buscas ayuda, busca la ayuda de Allah. Y sabe que, si la humanidad se uniera para beneficiarte o dañarte con algo, no podrían hacerlo excepto con lo que Allah ya ha escrito para ti’.

‘Solo a Ti adoramos’ elimina la ostentación, y ‘Solo de Ti buscamos ayuda’ rechaza el orgullo.

La sexta clave: es la insistencia en la súplica, ¿cuántas veces repetimos “*Guíanos por el camino recto*”?

El Profeta ﷺ dijo: ‘La súplica es la adoración’, y luego recitó “Su Señor dice:



“Invóquenme, que responderé [sus súplicas]”. Pero quienes por soberbia se nieguen a adorarme, ingresarán al Infierno humillados.” [Ghafir: 60].



La mitad de la Sura Al-Fatiha es una súplica, y por eso es conocida también como ‘La Sura de la Súplica’. Contiene las necesidades fundamentales del ser humano, presentando la mejor y más beneficiosa súplica que un siervo puede hacer a su Señor. Combina los beneficios de la religión, el mundo y el más allá, siendo una necesidad perpetua para el siervo, insustituible por cualquier otra cosa. Si uno obtuviera el mérito de nueve décimas partes del Corán, o incluso un tercio, pero no lograra el propósito de esta súplica, no podría sustituirla ni igualar su valor.¹⁰

La Sura Al-Fatiha nos revela las maneras apropiadas de realizar súplicas para que sean aceptadas:

Primero, el devoto debe comenzar alabando y agradeciendo a su Señor, dedicando a esto casi tanto tiempo como a la petición misma. La Sura Al-Fatiha se divide en dos partes iguales: una de alabanza y otra de súplica.

Conforme a un hadiz de Fadalrah bin Ubaid, narrado por Al-Nasai, el Profeta escuchó a un hombre orando sin exaltar a Allah ni bendecir al Profeta. El Profeta ﷺ comentó: “*Este orador se ha apresurado*”, y procedió a enseñar que cuando alguien glorifica a Allah y bendice al Profeta en su oración, su súplica será aceptada y otorgada.

Un sabio dijo acertadamente: si Allah ordenó la caridad antes de hablar con el Profeta ﷺ, como se menciona en la sura “Qad Sami’a, entonces la caridad antes de suplicar a Allah es aún más meritoria.

El creyente debe humillarse ante Allah, recordando su condición de siervo y su necesidad de su Señor, y postrarse ante Él, renunciando a toda fuerza y poder salvo a la de Allah. Después, debe empezar a pedir, priorizando sus necesidades más importantes y siguiendo con todas, por menores que sean, tal como se narra en un hadiz registrado por At-Tirmidhi y autenticado por Ibn Hibban: “*Que cada uno de ustedes pida a Allah todas sus necesidades, incluso hasta el cordón de su sandalia*”.

10 Ver: Maymu’ al-Fatawa (17/132).



Algunos de los Salaf solían pedirle a Allah hasta por la sal para su masa y el alimento para sus ovejas.

La Sura Al-Fatiha también enseña la importancia de la persistencia y repetición en la súplica. El musulmán repite la misma súplica en cada raka'ah de su oración sin fatiga ni desánimo. Como se relata en Sahihain, el Profeta ﷺ dijo: *“Las súplicas serán respondidas siempre y cuando no se impacienta, diciendo: ‘He orado y no he sido respondido’*. Y en Musnad Ahmad, el Profeta ﷺ aconsejó persistir en la súplica.

La súplica de un musulmán a Allah no está exenta de tres posibles respuestas, como se menciona en un hadiz confirmado por el Profeta ﷺ: Allah puede conceder la súplica rápidamente, reservarla para el Día del Juicio, o apartar un mal equivalente a la súplica. Ante esto, los Compañeros preguntaron si deberían pedir más, y el Profeta ﷺ respondió: *“Allah es más generoso”*.

Además, la Sura Al-Fatiha nos enseña súplicas completas. Todo el bien está en una sola frase: *“**Thdina al-Sirat al-Mustaqim**”* (Guíanos al camino recto). Asimismo, nos instruye sobre la importancia de ser específicos y repetir conceptos en súplicas cruciales y en asuntos de gran magnitud.

En la sección de alabanza, se glorifica al Señor por Su señorío, divinidad, misericordia y reino, sin limitarse a solo una de estas cualidades.

En la parte de súplica, se reitera el pedido de ser guiado por el camino recto, lo que, aunque similar al principio de la sura, se hace para enfatizar, algo recomendable en tales contextos.

En la alabanza se reconoce la gratitud al Señor por su señorío, divinidad, misericordia y reino, elementos que la sura aborda en su totalidad, sin limitarse a mencionar solo uno de ellos. En la súplica, se reitera la petición recordando tanto a los bendecidos como a los no afectados por la ira o el desvío, siendo la segunda parte una reafirmación de la primera, destacando la importancia del énfasis en tales situaciones.

De las súplicas detalladas del Profeta Muhammad ﷺ, confirmadas en “Sahihain”, resalta su oración: *“**Oh Allah, colma de luz mi corazón, mi vista, mi***



oído, mi derecha, mi izquierda, lo que está sobre mí, debajo de mí, delante de mí, detrás de mí, e ilumina mi oscuridad". En otra narración se agrega: ***"Y en mis nervios, carne, sangre, cabello y piel"***.

La séptima clave es: amar por Allah y detestar por Allah, tal como se menciona en ***"el camino de aquellos a quienes has favorecido"***.

Estos constituyen los lazos más fuertes de la fe. Aquel que invoca a su Señor en cada rak'ah, con un corazón presente anhelando estar entre los favorecidos, lo hace movido por un amor completo hacia ellos. El amor en nuestra religión tiene una dimensión maravillosa, y es un gran éxito que a un musulmán se le conceda el amor por los justos, aunque no imite sus actos. En "Sahihain", se narra que un hombre preguntó al Profeta ﷺ: ***"¿Qué opinas de alguien que ama a un grupo, pero no logra igualarlos?"*** A lo que el Profeta ﷺ respondió: ***"Uno estará con aquellos a quienes ama"***. Anas comentó: ***"No nos alegramos por algo tanto como por las palabras del Profeta e: 'Estarás con aquellos a quienes amas'"***. Anas añadió: ***"Amo al Profeta ﷺ, Abu Bakr y Umar, y aspiro a estar con ellos por mi amor hacia ellos, aunque no realicé acciones como las suyas"***. Y todos anhelamos lo que Anas deseaba, que Allah esté complacido con él.

6. La sura Al-Fatiha es una sura tanto de purificación como de embellecimiento, siendo ambas esenciales:

- ❁ Purifica al siervo del maldito Satanás y embellece la vida dedicándose al Señor de los mundos.
- ❁ Purifica del desagrado por olvidar las bendiciones para embellecer la vida con su alabanza y agradecimiento.
- ❁ Purifica de la desesperanza para recordar la misericordia del Misericordioso, el Compasivo.
- ❁ Purifica del politeísmo y la confusión para dedicar la fe monoteísta al Señor de los siervos.
- ❁ Purifica del desvío de los objetivos para buscar ayuda en el Benefactor.

- ❁ Purifica de los caminos torcidos hacia el camino de la moderación.
- ❁ Purifica de la ignorancia al conocimiento, y de la obstinación a la sumisión.
- ❁ Purifica de la compañía de aquellos que atraen la ira de Allah hacia la compañía de aquellos a quienes Allah ha completado sus bendiciones.







REGLAS Y SUTILEZAS







REGLAS Y SUTILEZAS

Relacionadas con Sura Al-Fatiha

- 1- Existen varias formas de buscar refugio;** la más conocida es: *“Busco refugio en Allah del maldito Satanás”*. Se puede añadir: *“Busco refugio en Allah, el que todo lo oye, el que todo lo sabe”*, basado en el versículo:



“Si el demonio te susurra para hacer el mal, busca refugio en Allah, porque Él todo lo oye, todo lo sabe” (Fussilat: 36).

Se puede incluir también: *“...de su insinuación, susurro y soplo”*¹¹ es apropiado.

- 2- La Basmala:** Según la opinión más reconocida, y solo Allah tiene el conocimiento definitivo, no forma parte de la Sura Al-Fatiha. Esta perspectiva es respaldada por Abu Hanifa, Malik y Ahmad, y se basa en un hadiz auténtico en el que Allah, el Altísimo, dice: *“He dividido la oración entre Mí y Mi siervo a la mitad; la mitad es para Mí, y la otra mitad para Mi siervo, quien recibirá lo que pida”*. Cuando el siervo dice *“Todas las alabanzas son para Allah, Señor de todo cuanto existe”*, Allah

¹¹ Esta adición en el hadiz del Isti'adha se narra de varios compañeros, y aunque todos sus caminos son defectuosos y no hay hadiz auténtico en ellos, muchos imames han actuado según ella, y su significado es correcto, por lo tanto, el asunto es amplio.

afirma: **“Mi siervo me ha alabado...”**. Este hadiz indica claramente que la Basmala no es parte de al-Fatiha. Por lo tanto, al-Fatiha se divide en dos partes, sin incluir la Basmala, y consta de siete versículos, con **“El camino de los que has colmado con Tus favores”** como el sexto y **“no el de los que han caído en Tu ira, ni el de los que se extraviaron”** como el séptimo, según la tradición de la gente de Medina. Y Allah sabe más.

¿Se debe recitar la Basmala en voz alta durante la oración?

Entre los compañeros, algunos la recitaban en voz alta y otros no. Los cuatro califas, al igual que Abu Hanifa y Ahmad, sostuvieron que no se debe recitar en voz alta. Esta parece ser la opinión más sólida, ya que no hay hadices auténticos que atribuyan al Profeta Muhammad ﷺ haberla recitado en voz alta. Si hubiera sido una práctica habitual, seguramente se habría transmitido ampliamente. Sin embargo, si un imán la recita ocasionalmente en voz alta con fines educativos, como lo hicieron algunos compañeros, no hay inconveniente. Que Allah esté complacido con todos ellos.

- 3- Es común que algunos cometan errores notables en la pronunciación de ciertas letras de *Al-Fatiha*. Por ejemplo, pronunciar **“Guíanos”** con una *hamza* abierta como **“Ahdena”**, o leer **“los extraviados”** con una *aa'* como **“Az zaalin”**, o **“al maghzub”**, o abrir la *nūn* final en **“Te imploramos ayuda”** al conectarla, o leerla como **“nestaa'in”**. Estos errores no son permisibles, excepto para quienes son incapaces de pronunciarlas correctamente. No se trata tanto de perfeccionar la articulación de estas letras, sino de pronunciarlas de forma correcta para distinguirlas de otras similares.
- 4- Al-Hafid Al-Bazzar sobre Ibn Taimiiah: **“Observé a Ibn Taimiiah recitando al-Fatiha y repitiéndola desde el amanecer hasta el ascenso del sol, dedicando todo ese tiempo a su recitación”**.¹²

12 Al-A'lam Al-'Ullia fi Manaqib Ibn Taimiiah (p. 38).



- 5-** Al-'Izz ibn Abd al-Salam dijo en “La solución de los enigmas y las llaves de los tesoros”: “El camino hacia Allah tiene un aspecto externo, que es la acción física, y un aspecto interno, que es la acción del corazón. Lo externo es la Sharía y lo interno es la Haqiqah. Lo que se busca con ambos es establecer la adoración de la manera requerida por el creyente. La Sharía y la Haqiqah se resumen en *“solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda”*, siendo ‘Solo a Ti te adoramos’ la Sharía y ‘Solo de Ti imploramos ayuda’ la Haqiqah”.
- 6-** Dijo el Sheij al-Islam Ibn Taimiiah: “*Reflexioné sobre la súplica más benéfica y encontré que es pedir ayuda para cumplir con lo que es agradable a Allah, y luego vi que esto está en al-Fatiha en “solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda”*.”¹³
- 7-** Dijo Al-Razi en “*Al-Kabir*”: “*“Alabado sea Allah” consta de ocho letras*¹⁴, *y las puertas del Paraíso son ocho. Por lo tanto, quien pronuncie estas ocho letras con un corazón puro merecerá las ocho puertas del Paraíso*”¹⁵. Esto fue corroborado por Ibn Rayab en su tafsir de al-Fatiha. Y Allah sabe más.¹⁶
- 8-** *La guía en al-Fatiha*: ¿Por qué Allah dijo *“Guíanos por el camino recto”*, utilizando el verbo *“guíanos”* sin especificar, sin acompañarlo con *“hacia algo”*, como en *“y tú ¡Oh, Mujámmad!] guías hacia el sendero recto”* (Ash-Shura: 52), o con *“lām”* (por), como en *“El Corán guía por el sendero más justo y firme”* (Al-Isra: 9)? Ibn al-Qaiim explica: “*La respuesta es*”: el verbo para guiar a veces se usa solo, otras veces con *“a”* (hacia) y otras con *“lām”* (por), y los tres casos aparecen en el Corán. Cuando se acompaña con *“a”* (hacia), implica llegar a la meta deseada, por lo que se utiliza la preposición que indica finalidad (hacia).

¹³ Madariy al-Salikin (1/78).

¹⁴ En su original árabe.

¹⁵ (1/132).

¹⁶ (p. 32).





Cuando el verbo para guiar se utiliza con la preposición “lām”, esto implica una especificación hacia un objetivo deseado, sugiriendo exclusividad y determinación. Así, al decir **“guíé a alguien hacia algo”**, se entiende que se mencionó ese algo, se preparó para él y se dispuso adecuadamente, entre otras posibles acciones.

En cambio, si el verbo se emplea por sí mismo, engloba un sentido más amplio que incluye explicación, clarificación e inspiración. Por ende, al expresar **“Guíanos al camino recto”**, se está solicitando a Allah que revele, aclare, inspire y habilite el seguimiento de dicho camino. Esto implica que Allah infunda en el corazón del individuo el conocimiento, el deseo y la capacidad para recorrerlo. De ahí que el verbo se use sin preposición, abarcando todos estos aspectos.

Si se empleara con una preposición, su significado se restringiría y especializaría según la naturaleza de esa preposición.¹⁷

- 9-** Hassan Al-Basri explicó: *“Las moradas del Paraíso son erigidas por los ángeles mediante el recuerdo de Allah. Cuando un siervo cesa su recuerdo, el ángel detiene la construcción. Los ángeles preguntan: ‘¿Qué sucede, Fulano?’. El ángel responde: ‘Mi compañero ha cesado su recuerdo’”*. Hassan Al-Basri aconsejó: *“Por lo tanto, provean a los ángeles con su dhikr (recuerdo) -que Allah les tenga misericordia-”*.¹⁸

El dhikr más elevado es el Corán, y la parte más sublime del Corán es al-Fatiha. Así que aférrense a su esencia -que Allah los guíe por Su sendero-, ya que en ella residen el conocimiento, la prevención y el Paraíso.

Escrito por
Essam bin Saleh Al-Owaid
28/6/1431 Hégira.

17 Ver: Bada'i al-Fawa'id (2/258).

18 Fath al-Bari por Ibn Rayab (1/151).

CONTENIDO

Introducción	5
Despertando emociones al reflexionar sobre la madre del Corán	7
Introducción del autor	9
Sura Al-Fatiha:	13
Virtudes	13
Lugar de Revelación	14
Sus Nombres	14
Número de Versos	14
Significados de sus Palabras	15
Sura Al-Fatiha	19
Conocimiento sobre la Sura Al-Fatiha	19
1. El Propósito de la Sura	19
2. Encarna los Tres Estados del Iman (Fe)	20
3. Incluye los Fundamentos de la Creencia, Leyes e Historias Esenciales para todo Musulmán	20
Los fundamentos de la ley	22
En lo que respecta a los fundamentos de las historias	22
4. La esencia de la oración reside en la presencia del corazón y su sensibilidad hacia las palabras del Señor	22
¿Cómo ocurre esta transición en la Sura Al-Fatiha?	23

5. Contiene las claves para tu felicidad de día y de noche, que son siete	24
La Sura Al-Fatiha nos revela las maneras apropiadas de realizar súplicas para que sean aceptadas:	28
6. La sura Al-Fatiha es una sura tanto de purificación como de embellecimiento, siendo ambas esenciales:	30
Reglas y sutilezas relacionadas con Sura Al-Fatiha	35
¿Se debe recitar la Basmala en voz alta durante la oración?	36





📍 22762 Doha, Qatar
☎ +974 44181826
✉ tadabborq@gmail.com